

«ШАХНАМЕ» И ЕЕ РОЛЬ В РАЗВИТИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА В ПЕРИОД НЕЗАВИСИМОСТИ

Б.Х.Хайруллозода¹, Р.Т.Душанбе,

1. кан.пед.наук, доцент Таджикский государственный институт культуры и искусств имени Мирзо Турсунзаде

Mas'ul muallif: Хайруллозода Бахрулло Хайрулло, кан.пед.наук, доцент Таджикский государственный институт культуры и искусств имени Мирзо Турсунзаде.

Received: 07 Oktabr 2026
Accepted: 12 Oktabr 2026
Published: 17 Oktabr 2026

Copyright: © 2026 by the author(s). Licensee Musiqi pedagogikasi. Madaniyat. Etnografiya.

Iqtibos uchun: Хайруллозода, Б. Х. «ШАХНАМЕ» И ЕЕ РОЛЬ В РАЗВИТИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА В ПЕРИОД НЕЗАВИСИМОСТИ / Б. Х. Хайруллозода, Р. Т. Душанбе, // Musiqi pedagogikasi. Madaniyat. Etnografiya. — 2026. — Т. 2, № 1. — В. 89–94.

Аннотация. Произведение «Шахнаме» Фирдоуси является величайшей персидско-таджикской национальной эпикой и входит в сокровищницу мировой литературы. Оно посвящено описанию истории правления четырех древнеиранских династий и включает изображение деяний пятидесяти царей и различных героев. В данной статье автор подвергает изучению и рассмотрению использование музыкальной терминологии в произведении «Шахнаме». «Шахнаме» Абулкасима Фирдавси - это поистине великая энциклопедия, воспевающая мир изящных искусств, так как в ней нашли подробное и вечное описание все ценные элементы человеческой культуры, виды музыкальных инструментов, распространенные жанры песен и мелодий, социальное положение музыки в обществе, а также символическая роль народных мотивов и напевов.

Ключевые слова: Культура и искусство, персидско-таджикская литература, «Шахнаме» Фирдавси, великое эпическое произведение, терминология, музыкальная терминология.

AND ITS ROLE IN THE DEVELOPMENT OF NATIONAL THE *SHAHNAMA CULTURE AND ART DURING THE PERIOD OF INDEPENDENCE

Abstract. The product of "Shahnameh" by Ferdowsi is the greatest Persian-Tajik national epics and is included in the treasury of world literature. It is dedicated to the description of the history of ancient Iranian dynasties reign of four and includes an image acts fifty different kings and heroes. In this article, the author exposes the study and consideration of the use of musical terminology in the work "Shahnameh". Abu al-Qasim Ferdowsi's "Shahnameh" is truly a great encyclopedia praising the world of fine arts, as it provides a detailed and lasting description of all valuable elements of human culture, types of musical instruments, common genres of songs and melodies, the social status of music in society, and the symbolic role of folk tunes and melodies.

Keywords: culture and art, Persian-Tajik literature, Ferdowsi's "Shahnameh", great epic work, terminology, musical terminology. Сведения об авторе:

Введение. «Шахнаме» Абулкасима Фирдоуси - это не просто художественное произведение, а подлинная энциклопедия арийской культуры, искусства и цивилизации, отражающая все грани общественной и творческой жизни наших предков. Наряду с темами мифологии, героизма, патриотизма, мудрости и справедливости, этот великий шедевр отводит центральную, назидательную роль культуре, искусству и ремеслам. Помимо описания искусства государственного управления и принципов справедливости, а также их истоков и традиций проведения национальных обрядов и праздников, это уникальное национальное произведение содержит сведения о различных ремеслах и архитектурных стилях, воспекает красоту ораторского искусства и родного языка, а также предлагает богатый материал о музыкальном искусстве и песенных традициях.

В «Шахнаме» особое внимание уделяется музыке и музыкальным инструментам - таким как чанг, руд, най, танбур, карнай, кус, дохол и нагора, - а также подробно описывается мастерство выдающихся деятелей культуры, например, Барбада, Саркаша и Неки. В поэме присутствуют разделы, посвященные великолепию царских пиров и правилам их проведения - с участием искусных мастеров и музыкантов, что позволяет составить представление о состоянии национальной культуры и искусства в разные исторические эпохи. С момента своего создания и по сей день «Шахнаме» Хакаима Фирдоуси играет ключевую роль в популяризации национальной культуры и искусства, неизменно утверждая значимость национальных ценностей на протяжении всей истории. Благодаря обретению независимости и политике Лидера нации, направленной на развитие культуры, статус этого национального шедевра значительно возрос; сегодня он служит своеобразным «окном в мир», представляя богатую историю, культуру и художественное наследие страны.

В 2026 году под патронатом Президента Республики Таджикистан планируется переиздание этой книги и ее передача каждой таджикской семье, а также проведение национального конкурса «Шахнамехони» («Чтение Шахнаме»). Эти инициативы призваны воздать должное творческому наследию Абулькасима Фирдоуси. Изучать богатую, славную историю и наследие таджикского народа; проводить глубокий и всесторонний анализ благородных деяний предков нации на протяжении всей истории; укреплять национальное самосознание, идентичность и патриотизм; упрочивать коллективную память и, в конечном счете, признать роль древнего, высококультурного таджикского народа в развитии человеческой цивилизации - роль, которая неопровержимо отражена в научных и исторических источниках, а также в поэме «Шахнаме» великого Абулькасима Фирдоуси. Эта инициатива служит свидетельством славы и значимости данного уникального литературно-культурного наследия, а также той заботы и внимания, которые уделяет ему Лидер нации.

В своих высказываниях об этом шедевре Основатель мира и национального единства, Лидер нации, Эмомали Рахмон подчеркивает: «Шахнаме» - одно из величайших культурно-исторических произведений, вместившее в себя историю нашего народа, а также целый мир культуры и мудрости. Это произведение способствует укреплению исторических знаний и патриотизма молодежи, знакомя ее с культурными корнями предков».

В современную эпоху внимание народов мира к своим традиционным культурам возросло как никогда прежде. Действительно, сегодня изучение, исследование и почитание творений прошлого наряду с приобретением к богатым и самобытным культурам народов мира воспринимаются как исключительно позитивные и значимые начинания.

Хотя вопросы культуры и смежные с ними темы давно находятся в центре внимания исследователей во всем мире и особенно в Таджикистане и Персии, в духовной сфере культура остается высшим мерилем культурной чистоты и возвышенных человеческих ценностей. Лишь культурное достояние, рожденное в сокровищницах народов, способно свободно распространяться по миру и служить предметом гордости для просвещенных людей. Лидер нации так отозвался об этом: «История каждого народа и нации это история его культуры, отражающая устремления этого народа и страны». В ходе встречи с национальной интеллигенцией он также отметил: «На мой взгляд, культура - это зеркало, отражающее все грани жизни. Она служит точным, пусть и требовательным, индикатором, который показывает политическое, экономическое, социальное и интеллектуальное положение общества на протяжении истории, определяя вклад каждого народа и нации в развитие человеческой цивилизации».

Действительно, материальные и духовные ценности, созданные народом, отражают уровень его политической и общественной мысли, экономические, научные и философские достижения, а также эстетическое восприятие мира. Культура выступает связующим звеном между поколениями, укрепляет историческую память нации и направляет людей к благородным ценностям, служащим образцом для человеческого общества.

Поскольку речь идет о культуре и искусстве в «Шахнаме» великого Абулькасима Фирдоуси а также о роли этого общемирового шедевра в укреплении национальной культуры в эпоху независимости, - мы признаем значимость этого произведения прежде всего в деле воспитания патриотизма и духа самопожертвования; при этом особое внимание мы уделяем использованию в «Шахнаме» подлинной таджикской музыкальной терминологии. Характерные таджикские музыкальные термины встречаются во множестве поэтических и прозаических произведений наших предков, и «Шахнаме» великого Хакима Фирдоуси не является исключением.

Поистине, «Шахнаме» Абулькасима Фирдоуси служит богатым источником аутентичной музыкальной терминологии. В произведении используются древние и исконные музыкальные термины - такие как *бонг* (или *лан*), *тор*, *захма*, *сароянда*, *канун*, *хинди-дирой*, *танбур*, *шаупур*, *занг*, *чанг*, *рубаб*, *рамишгар*, *барбат*, *руд*, *кус*, *духул*, *карнай*, *говдум*, *рохин*, *рохинахум* и *бук*. Например, следующие строки из сказания о «Барбаде-музыканте» - повествующего о его первом визите ко двору сасанидского царя, - раскрывают не только названия музыкальных инструментов, но и наименования конкретных мелодий, классифицированных Барбадом; всё это представляет собой подлинную терминологию, уходящую корнями в наш родной язык:

Затем он сказал: «У дверей укротитель,

Кто старше меня по возрасту и мастерству...»

Когда он в отчаянии вернулся из того двора,

арфист Або пришёл в царский сад.

Вся одежда Борбада была зелёной,

И этот арфист, и позорный голос битвы.

На том кипарисе стояла арфистка,

Там была тайна, так что город...

Он пел песню прекрасным голосом,

Которую теперь вы тоже спели.

Кто, подобно Борбаду, так ранен,

Не знает, что боец пел.

Бьясь и менясь, арфистка была прекрасна,

Внезапно она издала другую песню.

Чьи сердца пели солдаты,

Все звали её по имени её голосом.
Голос арфистки снова раздался,
Он сделал звучание песни ещё более иным.
Тот же Сабздарсабз Хани,
За такие хитрые уловки...
Я наполню его рот и лицо драгоценностями,
Я буду завидовать этим речным магнатам [2, 222-227].
(Бад-ӯ гуфт: «Ромишгаре бар дар аст,
Ки аз ман ба солу ҳунар бартар аст...»
Чу навмед баргашт аз он боргоҳ,
Або барбат омад сӯи боғи шоҳ.
Ҳама чомаҳо Борбад сабз кард,
Ҳам он барбату руди нангу набард.
Бар он сарв шуд барбат андар канор,
Ниҳонӣ ҳама буд, то шаҳрёр...
Суруде ба овози хуш баркашид,
Ки акнун ту хониш Додофарид.
Ки чун Борбад кас чунон захми руд,
Надонад, на он паҳлавонӣ суруд.
Зананда дигаргун биёрост руд,
Баровард ногоҳ дигар суруд.
Ки Пайкори гурдаш ҳама хонданд,
Ҳама ном аз овози ӯ ронданд.
Баромад дигарбора овози руд,
Дигаргунатар сохт бонги суруд.
Ҳамон Сабздарсабз хонӣ кунун,
Бар ин гуна созанд макру фусун...
Даҳону бараш пур зи гавҳар кунам,
Бар ин рудсозон-ш меҳтар кунам [2, 222-227].)

Помимо названий вышеперечисленных песен «Додофарид», «Пайкоргурд» и «Сабздарсабз», названия песен «Мозандарани», «Рамзи Туран» (песня воинов), «Бонг», «Вайло» (вовайло), «Виджагон» (песня воинов Шопура), «Каввали», «Хусравани сараат», «Пахлавани сараат», В «Шахе» Фирдавси также используются «Офарини Бузург» (позже название одного из макамов серии «Двенадцать макамов»), «Нимруз», серия песен «Гяндж», в том числе «Ганджи бодовард», «Ганджи сохта» и др. Например:

- "Пахлавани пели":

Слова Рустама, обращенные к реке,
Они пели о Пахлавани [1, 14].

- "Хусравани пели":

Река, ударив по кипарису, унесла его,
и Хусравани пела [1, 15].

- "Мозандарани пела":

Река, построив его так, как положено,
Вывела Мозандарани, которая пела [1, 15].

- "Шодварди Бузург":

Другой, который был Шодварди Бузург,
Кто скажет Сутург тамишгарани [1, 15].

- "Ганджи Бодовар(д)":

Другого Ганджи Бодовара они пели,
Они взяли его номер и оставили его [1, 15].

- «Сожжённое сокровище»:

Вы слышали о другом сокровище, которое было сожжено,
из-за этого сокровища страна была подожжена [1, 15].

(- «Пахлавонӣ суруд»:

Суҳанҳои Рустам ба ною ба руд,
Бигуфтанд бар Паҳлавонӣ суруд [1, 14].

- «Хусравонӣ суруд»:

Зананда бад-он сарв бардошт руд,
ҳам он сохта Хусравонӣ суруд [1, 15].

- «Мозандаронӣ суруд»:

Ба барбат чу боист барсохт руд,
Баровард Мозандаронӣ суруд [1, 15].

- «Шодварди Бузург»:

Дигар он ки буд Шодварди Бузург,
Ки гӯянд ромишгарони сутург [1, 15].

- «Ганчи бодовар(д)»:

Дигар Ганчи Бодовараш хонданд,
Шумораш гирифтанду дармонданд [1, 15].

- «Ганчи сӯхта»:

Дигар Ганч к-иш хондӣ Сӯхта,
К-аз ин Ганч буд кишвар афрӯхта [1, 15].)

Стоит отметить, что проницательный таджикский историк Н.Г. Хакимов составил и опубликовал «Словарь музыкальных терминов «Шахномы», который является поистине достойным вкладом в понимание музыкальных терминов этого шедевра [3]. Иранский учёный Хоссейнали Маллодж изучал музыкальное обсуждение «Шахномы» с четырёх точек зрения: 1) музыканты; 2) инструменты; 3) мелодии и 4) музыкальная терминология [1, 6-17]. Стоит отметить, что этот учёный упоминает приключения Борбада и Саркаша в «Шахнаме» и то, как Борбад попал ко двору сасанидского царя, а также покорную женщину из двора Афросиба по имени Савсан. В разделе об инструментах упоминаются следующие музыкальные инструменты: барбат, бук, табира, джам, мухра, джарас, чалаб, чанг, хум, дирой, рабоб (рубаб), руд, руинахум, занг, сандж, шаупур, табл. танбур, карной, коос, гаудум, ной, ной руин, ной саргин, хинди дирой. В разделе о названиях мелодий: «Пайкори гурд», «Тахти «Такдис», «Додофарид», «Сабздарсабз», «Пахлавани сараат», «Хусравани сараат», «Мозандарани сараат», «Шодварди Бузург», «Ганджи Бодовар», «Ганджи «сожженный». Среди музыкальных терминов этот ученый упомянул и условия орнаментации: «руд», «аво», «оаз», «бонг», «тор», «захма», «заднан», «сурюанда», «сонг», «канун», «гиюн», «мутриб», «муганни», «нагма», «нава» [1, 6-17].

Действительно, в «Шахнаме» термины «мутриб», «муганни», «рамишгар», «сарюанда», «созанда» являются синонимами друг друга:

"Итак, иди и выбери мутриб,

Ибо сейчас не время для войны, для борьбы и ненависти [1, 17].

- "муганни":

Когда с его крыльца раздался боевой клич,
муганни сделал войну законом [1, 17].

- "рамишгар":

Он сказал: "У дверей рамишгар,
Кто старше меня по возрасту и мастерству..." [2, 222].

- "певец":

Голос певца стал полным,
и голосом соловья, и рыком льва [1, 16].

(- «мутриб»:

хало бода пеш ору мутриб гузин,
Ки на гоҳи разм асту пайкору кин [1, 17].

- «муганний»:

Чу омад аз айвони ӯ бонги чанг,
Муғанний ба қонун даровард чанг [1, 17].

- «ромишгар»:

Бад-ӯ гуфт: Ромишгаре бар дар аст,
Ки аз ман ба солу ҳунар бартар аст...' [2, 222].

- «сарюанда»:

Сарюанда з-овози пур гашт сер,
ҳамаш лаҳни булбул, ҳам овои шер [1, 16].)

В «Шахнаме» термин «создатель» также используется в том же смысле:

Кто был в завесе Зола,
Музыкант и создатель флейты [2, 135].

(Ки дар пардаи Зол буд бандае,
Навозандаи руду созандае [2, 135].)

Глагол «говорить» в «Шахнаме» также используется в значении «читать», «петь» или «играть»:

Он возвысил голос и понес реку,
Принц Пахлави спел несколько песен [1, 17].

или:

Ты разжигаешь огонь, чтобы он горел,
Он скажет «Лола на песке» [1, 17].

или:

Другая была «Шодварди Бузург»,
Как говорят поэты-сутурги [1, 15].

(Бигӯяд ҳамон «Лола андар саман» [1, 17].

ё ки:

Дигар он ки буд «Шодварди Бузург»,

Ки гӯянд ромишгарони сутург [1, 15].)

Слово «руки» также используется в музыкальном смысле в «Шахнаме» в значении мелодии и песни:

Один хорошо бил руками по дереву,

От чего несчастный человек пришел в замешательство.

Раздалась песня прекрасным голосом,

Которую вы теперь называете «Додофарид» [2, 223].

(Яке нағз дастон бизад бар дарахт,

К-аз он хира шуд марди бедорбахт.

Суруде ба овози хуш баркашид,

Ки акнун-ш хонӣ ту «Додофарид» [2, 223].)

Глагол «сделать» в «Шахнаме» используется в значении музыкального термина для выражения гармонии и гармонии:

Он сделал арфу, как положено,

Он спел «песнь музыки» [1, 15].

(Ба барбат чу боист барсохт руд,

Баровард «Мозандаронӣ суруд» [1, 15].)

Глагол «задан» означает играть на инструменте, а причастие настоящего времени «зананда» в «Шахнаме» используется в значении музыканта:

Кто возьмет арфу и начнет играть на ней,
над моей душой раздастся крик скорби [1, 16].

или:

Певец изменил звучание,

Внезапно зазвучала другая песня [1, 16].

(Ки баргир барбат навое бизан,

Фигоне дарафкан абар ҷони ман [1, 16].

ё:

Зананда дигаргун биёрост руд,

Баровард ногоҳ дигар суруд [1, 16].)

Музыкальный термин «бонг» также используется в «Шахноме» для обозначения тона, голоса или музыкальной позиции:

Снова раздался звук реки,

Звук песни изменился,

Та же зелень и зелень все еще живы,

Они создают такую смесь [2, 227].

(Баромад дигарбора овози руд,

Дигаргунатар сохт бонги суруд,

ҳамон Сабздарсабз хонӣ кунун,

Бар он гуна созанд макру фусун [2, 227].)

Как видно из вышеизложенного, Хаким Фирдоуси использовал в «Шахноме» большинство популярных музыкальных терминов своего времени, и благодаря этому уникальному произведению эти термины сохранились до наших дней. Некоторые из этих терминов, такие как музыкальные инструменты шейпур, чанг, танбур, табл, рубаб, ной, карной... до сих пор используются в том же первоначальном значении, что и музыкальные инструменты, а от некоторых других, таких как джарас, чалаб, табира, роинахум, коос, дирой, гоудум, бук... сохранились только названия.

Вкратце, можно сказать, что «Шахнома» Фирдоуси считается надежным источником древних и оригинальных таджикских музыкальных терминов, которые он сохранил не только для нас – настоящего времени, но и передаст будущим поколениям в глубине своего текста.

Приведенные выше музыкальные термины свидетельствуют о том, что Хаким Фердоуси, помимо знания истории и литературы, был также в полной мере осведомлен о национальной культуре и искусстве и всегда с гордостью упоминал культуру и искусство, приводя в пример празднества и пиры королей, а также торжества, начинавшиеся со звуков музыки и патриотических возгласов нации. На протяжении тысячелетий наши всемирно известные мыслители всегда направляли нас к свободе мысли и независимости, самосознанию и самопознанию, единству и сосуществованию, сотрудинчеству и солидарности, творчеству и новаторству.

В частности, Хаким Фердоуси, как свободомыслящий и гуманист, считал вечные идеи единства и дружбы, сочувствия и интеграции людей девизом жизни и смыслом жизни, и высоко ценил осознанного и бодрствующего, самосознательного и культурного и доброжелательного человека. Ценные мысли и идеи этого великого человека, особенно на этапе возрождения национальной государственности таджиков и разрешения противоречий и проблем эпохи глобализации, приобрели двойную ценность, а внимание, уделяемое «Шахнаме» и ее

распространению в каждом доме Лидером нации, как раз направлено на повышение и возрождение статуса национальных ценностей, например, празднование Сады, Навруза, Тиргона и Мехргона. Сегодня, то есть в эпоху независимости, влияние «Шахнамы», благодаря Лидеру нации, отчетливо видно в укреплении места национальной культуры. Наш народ отмечает национальные праздники, упомянутые в «Шахнаме», с особой пышностью и великолепием, и все наши культурные программы проводятся регулярно, что является источником гордости, еще больше укрепляя чувство патриотизма у подростков и молодежи, и вообще, у молодых и пожилых людей.

Список использованной литературы

- [1] Абулқосим, Фирдавсӣ. Шоҳнома. ҷилди X / Абулқосим Фирдавсӣ. – Душанбе: Адиб, 2010.
- [2] Ғафуров Б. Тоҷикон.- Душанбе, 2010.
- [3] Дарвешалии Чангӣ. Рисолаи мусиқии “Тухфат-ус-сурур”, Д. 2022.
- [4] Маллоҷ, ҳусайнаӣ. ,Шоҳнома'-и Фирдавсӣ ва мусиқӣ' / Маллоҷ ҳусайнаӣ // ,Нашри дониш'. - Техрон, 1369. - Мехру обон. - Соли даҳум. - № 6.
- [5] Н.Ҳакимов. Фарҳанги истилоҳоти мусиқии “Шоҳнома”. – Ҳуҷанд-2002.- 189с.
- [6] Низомӣ А. Таърихи мусиқии тоҷик. Душанбе – 2018. – 399с.
- [7] Шарифзода Х. “Шоҳнома” ва шеърӣ замони Фирдавсӣ. -Душанбе, 2014.

